

Funk-Einbauschalter „RSLW2“

Version 06/11



Best.-Nr. 64 03 79

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ein am Funk-Einbauschalter angeschlossener Verbraucher kann über die Schaltwippe ein- oder ausgeschaltet werden, wie von einem herkömmlichen Wandschalter gewohnt.

Über den integrierten Funkempfänger ist zusätzlich das drahtlose Ein-/Aus-switchen über einen beliebigen Funk-Schalter des RSL-Systems (z.B. Funk-Fernbedienung, Funk-Wandschalter o.ä.) möglich.

Der Funk-Einbauschalter ist nur zum Betrieb an der Netzspannung (230 V/AC, 50 Hz) geeignet. Es kann eine Last mit max. 2000 W (ohmsche Last) bzw. 300 W (induktive Last) angeschlossen und geschaltet werden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden!

Die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu befolgen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bewahren Sie diese auf.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Funk-Einbauschalter
- Bedienungsanleitung

Symbol-Erklärungen



Dieses Symbol wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Das „Hand“-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise für die richtige Montage und den Betrieb.



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!

Achtung!

Die Installation des Produkts darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft (z.B. Elektriker) erfolgen, die mit den einschlägigen Vorschriften (z.B. VDE) vertraut ist!

Durch unsachgemäße Arbeiten an der Netzspannung gefährden Sie nicht nur sich selbst, sondern auch andere! Haben Sie keine Fachkenntnisse für die Montage, so nehmen Sie die Montage nicht selbst vor, sondern beauftragen Sie einen Fachmann.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht zulässig. Zerlegen Sie es niemals!
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände! Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl die Sender des RSL-Systems nur relativ schwache Funksignale aussenden, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.
- Der Funk-Einbauschalter darf nur an der Netzspannung (230 V/AC, 50 Hz) betrieben werden
- Die Montage darf nur dann erfolgen, wenn die Zuleitungen zum Funk-Einbauschalter allpolig von der Netzspannung getrennt sind. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Das Produkt darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen montiert und betrieben werden, es darf nicht feucht oder nass werden.

Fassen Sie den Funk-Einbauschalter niemals mit feuchten oder nassen Händen an! Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

- Das Produkt darf nur ortsfest montiert und betrieben werden. Setzen Sie den Funk-Einbauschalter z.B. in eine geeignete Unterputz- oder Aufputzdose ein.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen oder bei widrigen Umgebungsbedingungen, wo brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube vorhanden sind oder vorhanden sein können! Es besteht Explosionsgefahr!
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, starken Vibrationen oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Berühren Sie weder den Funk-Einbauschalter noch ein daran angeschlossenes Gerät.



Trennen Sie den Funk-Einbauschalter von der Netzspannung, indem Sie den zugehörigen Sicherungsautomaten abschalten bzw. die Sicherung herausdrehen. Schalten Sie zusätzlich den zugehörigen FI-Schutzschalter ab, damit die Netzzuleitung allpolig von der Netzspannung getrennt ist.

Lassen Sie das Produkt anschließend von einem Fachmann prüfen.

- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
 - das Produkt sichtbare Beschädigungen aufweist
 - das Produkt nicht oder nicht richtig arbeitet (flackerndes Licht, austretender Qualm bzw. Brandgeruch, hörbare Knistergeräusche, Verfärbungen am Produkt oder angrenzenden Flächen)
 - das Produkt unter ungünstigen Verhältnissen längere Zeit gelagert wurde
 - schwere Transportbeanspruchungen aufgetreten sind
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten!
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an uns oder an einen anderen Fachmann.

Montage und Anschluss

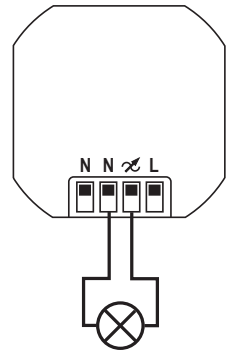


Beachten Sie den Abschnitt „Sicherheitshinweise“!

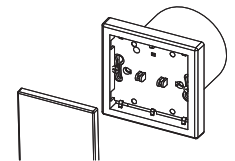
- Der Funk-Einbauschalter muss in einer geeigneten Unterputz- bzw. Aufputzdose oder einem anderen dazu geeigneten Gehäuse montiert und betrieben werden.
- Die Installation des Funk-Einbauschalters darf nur im spannungsfreien Zustand vorgenommen werden. Schalten Sie dazu die elektrische Netzzuleitung stromlos, indem Sie den zugehörigen Sicherungsautomaten abschalten bzw. die Sicherung herausdrehen. Sichern Sie diese vor unberechtigtem Wiedereinschalten, z.B. mit einem Warnschild.

Schalten Sie außerdem den zugehörigen Fehlerstromschutzschalter ab, so dass die Netzzuleitung allpolig von der Netzspannung getrennt ist.

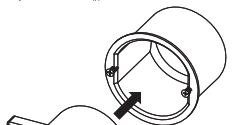
- Überprüfen Sie die Netzzuleitung mit einem geeigneten Messgerät auf Spannungsfreiheit.
 - Schließen Sie an den mittleren beiden Schraubklemmen den Verbraucher an, siehe Bild rechts.
- Der Anschluss „N“ ist der Neutralleiter, der Anschluss „ \sphericalangle “ der geschaltete Ausgang/Phase/L.
- Die äußeren beiden Schraubklemmen dienen zum Anschluss der Netzspannung („N“ = Neutralleiter, „L“ = Phase).



- Zur Befestigung des Funk-Einbauschalters ist zuerst die Schalterwippe z.B. mit einem flachen Schraubendreher vorsichtig abzuhebeln und abzunehmen.

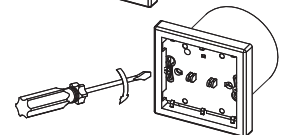


- Stecken Sie den Funk-Einbauschalter vorsichtig in die Auf-/Unterputz-dose ein.




- Der Funk-Einbauschalter kann nun über die beiden Krallen links und rechts in der Auf-/Unterputzdose fixiert werden.

Alternativ lässt sich der Funk-Einbauschalter auch über die seitlichen Befestigungsösen in der Auf-/Unterputzdose festschrauben (Lochabstand der Befestigungsösen = 60 mm).



- Setzen Sie zuletzt die am Anfang entfernte Schalterwippe wieder ein.

Achten Sie dabei darauf, dass die Schalterwippe in der richtigen Position eingesteckt wird, so dass der Taster (siehe Pfeil im Bild rechts) genau unter dem Symbol  der Schalterwippe liegt.

Links neben dem Taster ist die Kontroll-LED erkennbar.



Bedienung

a) Anlernen des Funk-Einbauschalters an einen Funksender

Der Funk-Einbauschalter kann auf jeden Funksender des RSL-Systems angelernt werden, z.B. auf eine Funk-Fernbedienung oder einen Funk-Wandsender.



Es können insgesamt 10 verschiedene Funksender des RSL-Systems angelernt werden. Der Funk-Einbauschalter kann dadurch z.B. von mehreren Stellen aus ein- oder ausgeschaltet werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie den Taster am Funk-Einbauschalter so lange gedrückt (länger als 3 Sekunden), bis die LED neben dem Taster zu blinken beginnt. Der Anlern-Modus ist für etwa 15 Sekunden aktiviert und wird danach automatisch beendet.
- Während der Anlern-Modus aktiviert ist (LED neben dem Taster blinkt), halten Sie die „Ein“-Taste eines Funk-Wandsenders (Taste „I“) oder die entsprechende Taste „ON“ einer Funk-Fernbedienung so lange gedrückt (länger als 3 Sekunden), bis die LED dauerhaft leuchtet und der angeschlossene Verbraucher eingeschaltet wird.
Der Anlernvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen, der Anlern-Modus wird automatisch beendet.
- Soll ein weiterer Funksender angelernt werden, so muss der Anlern-Modus zuerst wieder aktiviert werden. Gehen Sie wie oben beschrieben vor.



Der Anlern-Modus wird außerdem automatisch aktiviert (LED blinkt), wenn die Netzspannung zugeschaltet wird (z.B. bei Erstinbetriebnahme). Innerhalb von etwa 15 Sekunden kann nun ein Funk-Wandsender oder eine Funk-Fernbedienung angelernt werden, siehe oben.

b) Löschen eines angelernten Funk-Einbauschalters von einem Funksender

Wenn Sie den Schaltkanal eines Funksenders (Funk-Wandsender oder Funk-Fernbedienung) z.B. für einen anderen Funk-Einbauschalter nutzen wollen, so kann dieser Schaltkanal wie folgt freigegeben werden:

- Halten Sie an Ihrem Funksender die beiden Bedientasten für die „Ein“- und „Aus“-Funktion des Schaltkanals, den Sie freigeben wollen, für etwa 3 Sekunden gedrückt.
 - Funk-Wandsender: Tasten „I“ und „O“ gleichzeitig länger als 3 Sekunden drücken
 - Funk-Fernbedienung: Tasten „ON“ und „OFF“ gleichzeitig länger als 3 Sekunden drücken
- Daraufhin beginnt die LED am Funk-Einbauschalter zu blinken. Der Anlern-Modus ist nun für etwa 15 Sekunden aktiviert und wird danach automatisch beendet.
- Während der Anlern-Modus aktiviert ist (LED am Funk-Einbauschalter blinkt), halten Sie an einem Funk-Wandsender die Taste „O“ bzw. an einer Funk-Fernbedienung die Taste „OFF“ des jeweiligen Schaltkanals für mindestens 3 Sekunden gedrückt, bis die LED auf dem Funk-Wandsender erlischt. Der am Funk-Einbauschalter angeschlossene Verbraucher wird ausgeschaltet.
- Die Verbindung zwischen Funk-Einbauschalter und Funksender ist daraufhin gelöscht, der Funk-Einbauschalter reagiert nun nicht mehr auf den Funksender.



Beachten Sie dazu auch die Bedienungsanleitung zu dem von Ihnen verwendeten Funksender des RSL-Systems (z.B. Funk-Fernbedienung oder Funk-Wandsender).

c) Ein-/Ausschalten eines Verbrauchers über den Funk-Einbauschalter

Drücken Sie kurz auf die Schaltwippe (Position „I“), um den am Funk-Einbauschalter angeschlossenen Verbraucher einzuschalten. Drücken Sie nochmals auf die Schaltwippe, um den Verbraucher wieder auszuschalten.



Wichtig: Die Schaltwippe des Funk-Einbauschalters muss dabei korrekt aufgesetzt sein, so dass der Taster korrekt betätigt werden kann (siehe Abschnitt „Montage und Anschluss“).

d) Ein-/Ausschalten über einen Funksender des RSL-Systems

- Falls noch nicht geschehen, so müssen Sie den Funk-Einbauschalter zuerst an einen Funksender des RSL-Systems anlernen (z.B. an einen Funk-Wandsender oder an eine Funk-Fernbedienung).
- Stellen Sie sicher, dass der Funk-Einbauschalter mit der Netzspannung (230 V/AC 50 Hz) versorgt wird.
- Betätigen Sie kurz die Taste „I“ an dem Funk-Wandsender oder die Taste „ON“ des Schaltkanals einer Funk-Fernbedienung, auf welchen der Funk-Einbauschalter angelernt wurde.
Die rote LED am Funk-Einbauschalter leuchtet auf und der Schaltausgang wird aktiviert, ein angeschlossener Verbraucher wird eingeschaltet.
- Um den Schaltausgang zu deaktivieren und den angeschlossenen Verbraucher auszuschalten, drücken Sie kurz die Taste „O“ am Funk-Wandsender oder die Taste „OFF“ des Schaltkanals einer Funk-Fernbedienung, auf welchen der Funk-Einbauschalter angelernt wurde.
Die rote LED am Funk-Einbauschalter erlischt.

Wartung und Reinigung

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Zerlegen Sie den Funk-Einbauschalter niemals. Überlassen Sie eine Wartung oder Reparatur einem Fachmann.

Reinigen Sie die Frontseite/Schaltwippe des Funk-Einbauschalters mit einem sauberen, trockenen, weichen Tuch.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Informationen zur Reichweite

Abhängig vom verwendeten Funksender des RSL-Systems beträgt die Reichweite bis zu 70 m.



Bei dieser Reichweiten-Angabe handelt es sich jedoch um die sog. „Freifeld-Reichweite“ (Reichweite bei direktem Sichtkontakt zwischen Sender und Empfänger ohne störende Einflüsse).

Im praktischen Betrieb befinden sich jedoch Wände, Zimmerdecken usw. zwischen Sender und Empfänger, wodurch sich die Reichweite entsprechend reduziert.

Aufgrund der unterschiedlichen Einflüsse auf die Funkübertragung kann leider keine bestimmte Reichweite garantiert werden. Normalerweise ist jedoch der Betrieb in einem Einfamilienhaus ohne Probleme möglich.

Die Reichweite kann teils beträchtlich verringert werden durch:

- Wände, Stahlbetondecken
- Beschichtete/metalbedampfte Isolierglasscheiben
- Nähe zu metallischen & leitenden Gegenständen (z.B. Heizkörper)
- Nähe zum menschlichen Körper
- Breitbandstörungen, z.B. in Wohngebieten (DECT-Telefone, Mobiltelefone, Funkkopfhörer, Funklautsprecher, Funk-Wetterstationen, Baby-Überwachungssysteme usw.)
- Nähe zu elektrischen Motoren, Trafos, Netzteilen, Computern
- Nähe zu schlecht abgeschirmten oder offen betriebenen Computern oder anderen elektrischen Geräten

Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Technische Daten

Betriebsspannung.....230 V/AC, 50 Hz

Schaltleistung2000 W (ohmsche Last)
300 W (induktive Last)



Verbraucher mit vorwiegend ohmscher Last sind z.B. Glühlampen, Heizgeräte o.ä.

Verbraucher mit induktiver Last sind z.B. Motoren, Vorschaltgeräte, konventionelle Transformatoren, Energiespar-Leuchtmittel o.ä.

Empfangsfrequenz433 MHz

Umgebungstemperatur.....0 °C bis +35 °C

Abmessungen (H x B x T)80 x 80 x 14 mm (ohne Unterputzgehäuse)

Gewicht.....ca. 87 g



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

Built-in wireless switch "RSLW2"

Version 06/11



Item no. 64 03 79

Use in accordance with manufacturer's instructions

A user connected to a built-in radio switch can be turned on or off by the rocker switch, as is used from a conventional wall switch.

Over the integrated radio receiver, the wireless can also be turned on or off over any wireless switch of the RSL system (e.g., wireless remote control, wireless wall switch, etc.).

The built-in wireless switch may only be used on the mains voltage (230 V/AC, 50 Hz). A maximum consumer load of 2000 W (Ohm resistive load) or 300 W (inductive load) can be connected and switched.

Any other use than that described above may damage the product. Moreover, this may give rise to hazards such as short-circuiting, fire, electric shock, etc. No part of the product may be modified or converted!

Always observe the safety instructions included in these operating instructions. Please read the operating instructions carefully and keep them.

This product complies with the applicable National and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owner. All rights reserved.

Package Contents

- Built-in wireless switch
- Operating Instructions

Explanation of the Symbols



This symbol indicates a health hazard, e.g., electric shock.



The exclamation mark indicates specific risks associated with handling, function and use.



The "Hand" symbol indicates special tips and operating information.

Safety Instructions



Read the complete operating manual carefully before using the product as it contains important information about the correct installation and operation.



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any consequential damage!

Nor do we assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! The warranty will be void in such cases! Caution!

The product may only be installed by a qualified technician (e.g., electrician) who is familiar with the relevant regulations (e.g., VDE, German electrical wiring regulations)!

Improper work, carried out on the mains voltage, endangers not only your own life but also the life of others! If you do not have the expertise required for the installation, do not install it yourself but entrust it to a qualified electrician.

- The unauthorised conversion and/or modification of the product is not allowed for safety and approval reasons (CE). Never dismantle the product!
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children! There is a risk of a lethal electric shock!
- Do not use this product in hospitals or medical institutions. Although RSL System transmitters only emit relatively weak radio signals, these may lead to the malfunctioning of life-support systems. The same may possibly be the case in other areas.
- The built-in wireless switch should only be used on the mains voltage (230 V/AC, 50 Hz).
- Only carry out the installation when all the mains cables to the built-in wireless switch are disconnected from the mains voltage. Otherwise, there is a risk of a life-threatening electric shock!
- The product may only be installed and used in dry indoor spaces, it must not get damp or wet. Never touch the built-in wireless switch with wet or damp hands! There is a risk of a life-threatening electric shock!
- Only use the product when it is securely installed and steady. Install the built-in wireless switch, for example, in a suitable flush or wall mounted contact box.
- Do not use this product in rooms or under adverse ambient conditions where combustible gases, vapours or dust are or may be present! There is a risk of explosion!
- The product must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- If you have reason to assume that safe operation is no longer possible, disconnect the product immediately and secure it against inadvertent operation. Do not touch the built-in wireless switch or any connected device.



Disconnect the built-in wireless switch from the mains by switching off the appropriate circuit breaker or pulling out the fuse. Furthermore, turn off the earth leakage circuit breaker to disconnect all the poles of the mains supply.



Let an expert check the product.

- A safe operation can no longer be assumed, if:
 - the product shows visible signs of damage,
 - the product does not work at all or well (flickering light, leaking smoke or a smell of burning, the light flickers, audible cracking noises, discolouration to the product or the adjacent surfaces.)
 - the device has been stored under adverse conditions
 - it was exposed to heavy loads during transport
- Do not leave packing materials unattended. They may become dangerous playthings for children.
- In commercial institutions, the accident prevention regulations of the employer's liability insurance association for electrical systems and operating facilities are to be observed!
- If you have any questions that are not answered in this manual, please contact our technical service or another specialist.

Installation and Connection



Please refer to the section "Safety Information"!

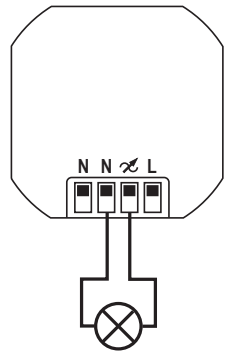
- Install the wireless switch in a suitable flush or wall mounted housing, contact box or similar.
- The built-in wireless switch must be disconnected from the mains supply during installation. Turn off the mains supply by switching off the appropriate circuit breaker or pulling out the fuse. Secure it against unauthorised reconnection, e.g., with a danger sign.

Furthermore, turn off the ground leakage circuit breaker to disconnect all the poles from the mains voltage.

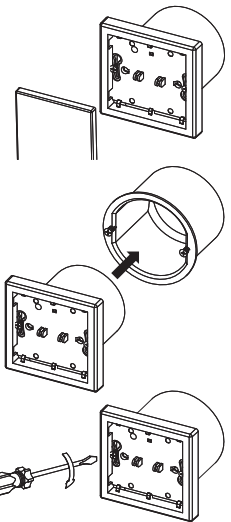
- Check that the mains connection is current free with a suitable tester.
- Connect the consumer load to the two middle screw terminals; see picture on the right.

The connection "N" is the neutral wire; the connection "⌘" is the connected output/phase/L.

- The outer two screw terminals are used for connecting to the mains voltage ("N" = Neutral wire, "L" = Phase).



- To secure the built-in wireless switch, first carefully pry open and remove the rocker switch, e.g., with a flat screwdriver.



- Insert the built-in wireless switch carefully into the surface/wall mount box.

- The built-in wireless switch can then be fixed over the two clamps to the left and right in the surface/wall mount box. Otherwise, the built-in wireless switch can also be screwed over the side fastenings to the surface/wall mount box (hole spacing of the side fastenings = 60 mm).

- Finally, turn the rocker switch that was removed at the beginning back on.

Be careful, in this, that the rocker switch is plugged in the right position, so that the button (see the arrow to the right in the figure) lies directly under the symbol "⌘" of the rocker switch.

To the left, next to the button, the LED control is visible.



Operation

a) Programming the built-in wireless switch to function as a wireless transmitter.

The built-in wireless switch can be assigned to any wireless transmitter in the RSL System, e.g., a wireless wall transmitter or a remote control.



A total of 10 different wireless transmitters in the RSL System can be programmed. Thus, the built-in wireless switch can be turned on and off from different places.

Proceed as follows:

- Depress the button on the built-in wireless switch (for more than 3 seconds) until the LED next to the button starts flashing. The programming mode will be active for 15 seconds before it switches off automatically.
- When the programming mode is activated (the LED next to the button flashes), depress the "On" button on the inbuilt wireless switch (button "I") or the corresponding "ON" button on the remote control (for more than 3 seconds) until the LED is permanently lit and the unit connected to it is switched on.
The tuning process has been completed successfully. The programming mode will be exited automatically.
- If you wish to program further wireless transmitters, you have to reactivate the programming mode. Please proceed as described above.



The programming mode is activated automatically (LED flashes) when the voltage is switched on (e.g., when using it for the first time). You now have approx. 15 seconds to program a wireless wall transmitter or a remote control; see above.

b) Deleting a programmed built-in wireless switch from a wireless transmitter

If you want to use the switching channel on a wireless transmitter (wall-mounted radio transmitter or remote control) for another built-in wireless switch, the switching channel can be released as follows:

- Depress both the "On" and "Off" buttons for the channel on the wireless transmitter you want to release for approx. 3 seconds.
 - Wall-mounted radio transmitter: Depress the "I" and "O" buttons simultaneously for more than 3 seconds.
 - Wireless remote control: Depress the "ON" and "OFF" buttons simultaneously for more than 3 seconds.
- The LED on the built-in wireless switch then starts flashing. The programming mode will be active for 15 seconds before it switches off automatically.
- Depress the "O" button on a wall-mounted radio transmitter, or the "OFF" button on a remote control for the current switching channel, for at least 3 seconds, until the LED of the wall mounted transmitter goes off. The consumer connected to the built-in wireless switch is switched off.
- The connection between the built-in wireless switch and the wireless transmitter is switched off, and the built-in wireless switch does not react to the respective wireless transmitter.



Please consult the user manual for the respective wireless transmitter for the RSL System (e.g., remote control).

c) Switching on and off using the button on the built-in wireless switch

Briefly press the rocker switch (Position "I") to switch on the users connected to the built-in wireless switch. Press the rocker switch again to switch the users off again.



Important: The rocker switch of the built-in wireless switch must thus be correctly installed, so that the button can be operated correctly (see Section "Installation and Connection").

d) Turning on or off over a radio transmitter of the RSL system

- If you haven't already programmed the built-in wireless switch, you have to program or tune it to a radio transmitter of the RSL system (e.g., to a radio-controlled wall switch or a wireless remote control).
- Make sure that the built-in wireless switch is supplied with power (230 V/AC 50 Hz).
- Briefly press the "I" button on the wall-mounted radio transmitter, or the "ON" button for the switching channel on the the remote control, for which the built-in wireless switch was programmed.
The red LED on the built-in wireless switch lights up, the switch output is activated and the connected devices are switched on.
- To deactivate the switch output and switch off the connected devices, briefly press the "O" button on the wall-mounted radio transmitter, or the "OFF" button on a remote control, which was assigned to the built-in wireless switch.
The red LED on the built-in wireless switch goes out.

Maintenance and Cleaning

The product is maintenance-free. Never dismantle the built-in wireless switch. Repair or maintenance work must be carried out by a specialist.

Clean the front panel / rocker switch on the built-in wireless switch with a clean, dry, soft cloth.

Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions, as these might damage the surface of the casing or impair the operation.

Information about the range

Dependent on the type of wireless transmitter you use, the range is up to 70 m.



This value, however, is the so-called "open space range" (the range the transmitter and receiver are visible to each other, without disturbing influences).

In practical operation, however, there are walls, the ceilings of rooms, etc., between the transmitter and the receiver, which reduce the range accordingly.

Due to the different influences on the radio transmission, no specific range can be guaranteed. However, trouble-free operation is usually possible in a detached house.

The range can sometimes be limited considerably by:

- Walls, reinforced concrete ceilings
- Coated / metallised insulating glass
- Proximity to metal & conducting objects (e.g., radiators)
- Proximity to human bodies
- Broadband interferences, e.g., in residential areas (DECT telephones, mobile phones, radio-controlled headphones, radio-controlled speakers, radio-controlled weather stations, baby monitors etc.)
- Proximity to electric motors, transformers, power-supply units, computers
- proximity to badly shielded or uncovered computers in use or other electrical appliances

Declaration of Conformity (DOC)

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that this product conforms to the fundamental requirements and the other relevant regulations of the directive 1999/5/EC.



The Declaration of Conformity for this product can be found at www.conrad.com.

Disposal



Dispose of the unserviceable product according to the relevant statutory regulations!

Technical Data

Operating voltage	230 V/AC, 50 Hz
Switching capacity	2000 W (resistive load) 300 W (inductive load)
Reception frequency.....	433 MHz
Ambient temperature	0 °C to +35 °C
Dimensions (H x W x D)	80 x 80 x 14 mm (without flush housing)
Weight	approx. 87 g



Devices with mainly resistive load are, e.g., light bulbs, heaters, etc.

Devices with inductive load are, e.g., engines, control gears, conventional transformers, energy saving bulbs, etc.



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

Interrupteur sans fil à encastrer «RSLW2»

Version 06/11



N° de commande 64 03 79

Utilisation conforme

Un consommateur raccordé à l'interrupteur sans fil encastrable peut être activé ou désactivé par la bascule de commande de la même manière que par un interrupteur mural traditionnel.

En outre, grâce à un récepteur radio intégré, l'activation ou la désactivation sans fil d'un consommateur via n'importe quel interrupteur sans fil du système RSL (p. ex. télécommande sans fil, interrupteur mural sans fil ou autres) est également possible.

L'interrupteur sans fil encastrable est conçu uniquement pour l'utilisation avec la tension de réseau (230 V/AC, 50 Hz). Il permet de raccorder une charge ohmique de 2000 watts max. ou une charge inductive de 300 watts max.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager l'appareil. De plus, elle s'accompagne de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution, etc. Aucun composant du produit ne doit être modifié ou transformé !

Il faut impérativement tenir compte des consignes de sécurité de ce mode d'emploi. Lire attentivement le manuel d'utilisation, le conserver.

Cet appareil satisfait aux prescriptions légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Étendue de la livraison

- Interrupteur sans fil encastrable
- Manuel d'utilisation

Explication des symboles



Ce symbole est utilisé afin de signaler un danger pour votre santé, par ex., par une décharge électrique.



Le symbole avec un point d'exclamation attire l'attention sur les risques spécifiques lors du maniement, du fonctionnement et de l'utilisation du produit.



Le symbole de la «main» renvoie aux conseils et aux consignes d'utilisation particuliers.

Consignes de sécurité



Lisez intégralement les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil. Elles contiennent des consignes importantes pour le montage et l'utilisation.



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin !

Attention !

L'installation du produit ne doit être effectuée que par un technicien spécialisé (par ex. électricien) connaissant parfaitement les prescriptions spécifiques (par ex. VDE) !

Toute intervention non conforme au réseau sous tension d'alimentation représente un danger non seulement pour vous-même, mais également pour autrui ! N'effectuez pas le montage vous-même si vous n'avez pas les connaissances spécifiques pour le montage, mais adressez-vous à un spécialiste.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil soi-même. Ne jamais le démonter !
- Le produit n'est pas un jouet ; tenez-le hors de portée des enfants ! Risque d'électrocution avec danger de mort !
- Ne pas utiliser cet appareil dans des hôpitaux ou des établissements médicaux. Bien que les émetteurs du système RSL envoient uniquement des signaux radio relativement faibles, l'utilisation de tels appareils dans ces institutions pourrait perturber les systèmes vitaux aux patients. Il en est de même dans d'autres domaines.
- L'interrupteur sans fil encastrable ne doit être alimenté qu'avec la tension secteur (230 V/AC, 50 Hz).
- Le montage ne doit se faire que si les feeders sur l'interrupteur sans fil encastrable sont débranchés de la tension de réseau sur tous les pôles. Danger de mort par électrocution !
- Le produit ne doit être monté et utilisé que dans des lieux intérieurs secs et fermés, il ne doit pas être humide ou mouillé.
Ne jamais toucher l'interrupteur sans fil encastrable avec les mains humides ou mouillées. Danger de mort par électrocution !
- Le produit ne doit être monté et utilisé qu'en position stationnaire. N'installer l'interrupteur sans fil encastrable que dans une boîte de montage encastrée ou dans une boîte de montage en surface.
- Ne pas utiliser le produit dans des locaux et conditions ambiantes inappropriés, contenant ou susceptibles de contenir des gaz, des vapeurs ou des poussières inflammables ! Risque d'explosion !
- L'appareil ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, aux rayons du soleil, à de fortes vibrations ou à l'humidité.



• S'il s'avère qu'une utilisation sans danger n'est plus possible, l'appareil doit être mis hors service et protégé contre toute utilisation involontaire. Ne touchez ni l'interrupteur mural sans fil à encastrer ni un appareil qui y est raccordé.



Déconnectez l'interrupteur sans fil encastrable de la tension de réseau en éteignant le disjoncteur automatique correspondant ou en dévissant le fusible. Couper ensuite le disjoncteur différentiel correspondant de sorte à ce que le câble d'alimentation soit coupé de la tension de réseau sur tous les pôles.

Faites contrôler le produit ensuite par un spécialiste.

- Le fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque :
 - l'appareil présente des dommages visibles
 - l'appareil ne fonctionne plus ou ne fonctionne pas correctement (lumière vacillante, fumée épaisse ou odeur de brûlé, crépitements audibles, décolorations du produit ou des surfaces adjacentes)
 - l'appareil a été conservé pendant une longue durée dans des conditions défavorables
 - l'appareil a subi des conditions de transport difficiles
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance ; cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Dans les installations industrielles il convient d'observer les prescriptions de prévention des accidents de la fédération des syndicats professionnels pour les installations et matériels électriques !
- Si vous avez encore des questions après la lecture de ce manuel d'utilisation, veuillez nous contacter ou vous adresser à un spécialiste.

Montage et raccordement



Tenez compte de la section «Consignes de sécurité» !

- L'interrupteur sans fil encastrable doit être utilisé et monté dans une boîte de montage encastrée ou dans une boîte de montage en surface ou dans un boîtier approprié.
- L'installation de l'interrupteur sans fil encastrable doit uniquement avoir lieu lorsqu'il est hors tension. Pour cela, mettez le câble électrique hors tension, en éteignant le coupe-circuit approprié ou en enlevant le fusible. Assurez-vous qu'elle ne puisse être rétablie de manière intempestive, mettez p. ex. un panneau avertisseur.

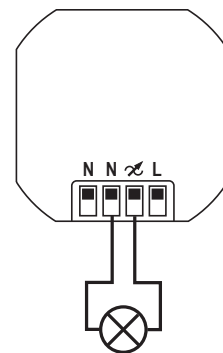
En plus de cela, couper le disjoncteur différentiel correspondant de sorte que le câble d'alimentation soit coupé de la tension de réseau sur tous les pôles.

- Contrôlez l'absence de tension de l'alimentation électrique à l'aide d'un appareil de mesure approprié.

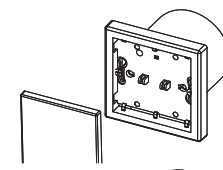
- Raccordez le consommateur aux deux bornes à vis centrales. Voir figure à droite.

Le raccordement «N» est le conducteur neutre, le raccordement «L» est la sortie de commutation/le conducteur de phase/L.

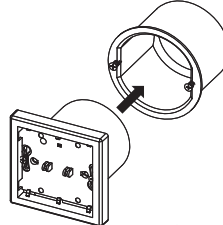
- Les deux bornes à vis extérieures servent au raccordement de la tension du réseau («N» = conducteur neutre, «L» = phase).



- Pour la fixation de l'interrupteur sans fil encastrable, soulevez prudemment la bascule de commande de l'émetteur par ex. à l'aide d'un tournevis plat et retirez-la.

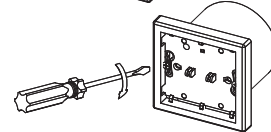


- Placez l'interrupteur sans fil encastrable prudemment dans une boîte de montage encastrée ou dans une boîte de montage en surface.



- Fixez l'interrupteur sans fil encastrable dans la boîte encastrée/boîte de montage en surface au moyen des deux crampons à gauche et à droite.

L'interrupteur sans fil encastrable peut également être vissé à travers les œillets de fixation latéraux dans la boîte encastrée/boîte de montage en surface (distance entre les orifices des œillets de fixation = 60 mm).



- Remplacez la bascule de commande que vous avez retirée initialement.

Veillez à replacer la bascule de commande dans la position correcte de sorte que le bouton poussoir (voir flèche dans la figure à droite) est situé exactement en dessous du symbole «U» sur la bascule de commande.

Un voyant LED de contrôle est situé à gauche du bouton poussoir.



Utilisation

a) Programmer l'interrupteur sans fil encastrable à un émetteur sans fil

L'interrupteur sans fil encastrable peut être programmé pour chacun des émetteurs sans fil du système RSL, par exemple pour une télécommande sans fil ou pour un émetteur mural sans fil.



Il est possible d'effectuer l'apprentissage d'un total de 10 émetteurs sans fil différents du système RSL. Ainsi, l'interrupteur sans fil encastrable peut être activé ou désactivé à partir de plusieurs endroits.

Procédez comme suit :

- Maintenez le bouton-poussoir sur l'interrupteur sans fil encastrable enfoncé (pendant plus de 3 secondes) jusqu'à ce que la LED à côté du bouton commence à clignoter. Le mode d'apprentissage est activé pour environ 15 secondes et s'arrête ensuite automatiquement.

- Pendant que le mode d'apprentissage est activé (la LED à côté du bouton-poussoir clignote), maintenez la touche « Marche » d'un émetteur mural sans fil (touche « I ») ou la touche « ON » correspondante d'une télécommande sans fil enfoncée (pendant plus de 3 secondes) jusqu'à ce que la LED soit allumée en permanence et que le consommateur soit activé.

L'apprentissage est terminé avec succès et vous quittez automatiquement le mode d'apprentissage.

- Si vous voulez procéder à l'apprentissage d'un autre émetteur sans fil, vous devez à nouveau activer le mode d'apprentissage. Procédez à cet effet comme décrit ci-dessus.



En outre, le mode d'apprentissage est activé automatiquement (LED clignote), lorsque la tension d'alimentation est appliquée (par exemple lors de la première mise en service). Dans les 15 secondes suivantes, vous pouvez procéder à l'apprentissage d'un émetteur mural sans fil ou une télécommande sans fil. Voir ci-dessus.

b) Suppression d'un interrupteur sans fil encastrable d'un émetteur sans fil

Si vous voulez utiliser le canal de commutation d'un émetteur sans fil (émetteur mural sans fil ou télécommande sans fil) par exemple pour un autre interrupteur sans fil encastrable, ce canal de commande peut être libéré comme suit :

- Maintenez enfoncées pendant environ 3 secondes les deux touches de commande sur l'émetteur sans fil pour les fonctions « Marche » et « Arrêt » du canal de commande que vous voulez libérer.

- Émetteur mural sans fil : Appuyez sur les touches « I » et « O » en même temps pendant plus de 3 secondes

- Télécommande sans fil : Appuyez sur les touches « ON » et « OFF » en même temps pendant plus de 3 secondes

- Ensuite, la LED sur l'interrupteur sans fil encastrable commence à clignoter. Le mode d'apprentissage est activé pour environ 15 secondes et s'arrête ensuite automatiquement.

- Pendant que le mode d'apprentissage est activé (la LED sur l'interrupteur sans fil encastrable clignote), maintenez enfoncée la touche « O » sur un émetteur mural sans fil ou la touche « OFF » sur une télécommande sans fil du canal de commutation correspondant pendant au moins 3 secondes jusqu'à ce que la LED sur l'émetteur mural s'éteigne. Le consommateur raccordé à l'interrupteur sans fil encastrable est désactivé.

- La liaison entre l'interrupteur sans fil encastrable et l'émetteur sans fil est supprimée et l'interrupteur sans fil encastrable ne réagit plus aux signaux de l'émetteur sans fil.



Tenez également compte du manuel d'utilisation de l'émetteur sans fil du système RSL que vous utilisez (par exemple télécommande sans fil ou émetteur mural sans fil).

c) Activation ou désactivation d'un consommateur par l'interrupteur sans fil encastrable

Appuyez brièvement sur la bascule de commande (position « U ») pour activer le consommateur raccordé à l'interrupteur sans fil encastrable. Appuyez à nouveau sur la bascule de commande pour éteindre le consommateur.



Important : La bascule de commande de l'interrupteur sans fil encastrable doit être placée correctement de manière à ce que le bouton poussoir puisse être actionné correctement (voir chapitre « Montage et raccordement »).

c) Activation ou désactivation par un émetteur sans fil du système RSL

- Si cela n'a pas encore été fait, vous devez d'abord procéder à l'apprentissage de l'interrupteur sans fil à encastrer à un émetteur sans fil du système RSL (p. ex. à un émetteur mural sans fil ou à une télécommande sans fil).

- Assurez-vous que l'interrupteur sans fil encastrable est mis sous tension du réseau (230 V/AC 50 Hz).

- Activez brièvement la touche « I » sur l'émetteur mural sans fil ou la touche « ON » du canal de commutation d'une télécommande sans fil pour lequel l'interrupteur sans fil encastrable a subi l'apprentissage.

La LED rouge sur l'interrupteur sans fil encastrable s'allume et la sortie de commutation est activée et le consommateur raccordé est mis en service.

- Pour désactiver la sortie de commutation et mettre le consommateur raccordé hors service, appuyez brièvement sur la touche « O » sur l'émetteur mural sans fil ou sur la touche « OFF » du canal de commutation d'une télécommande sans fil pour lequel l'interrupteur sans fil encastrable a subi l'apprentissage.

La LED rouge sur l'interrupteur sans fil encastrable s'éteint.

Entretien et nettoyage

Cet appareil ne nécessite aucun entretien. Ne jamais le démonter. L'entretien ou la réparation ne doivent être effectués que par un spécialiste.

Nettoyer le devant/la bascule de commande de l'émetteur mural sans fil avec un chiffon doux, propre et sec.

N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage agressif ou de solution chimique, car cela risque d'attaquer la surface du boîtier et de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

Informations relatives à la portée

En fonction de l'émetteur radio utilisé du système RSL, la portée peut atteindre 70 m.



Les portées indiquées sont des « portées en champ libre » (portée à contrôle visuel direct entre émetteur et récepteur sans interférences).

Mais dans la pratique, des murs, plafonds, etc. se trouvent entre l'émetteur et le récepteur, ce qui réduit la portée.

En raison des diverses influences sur la transmission sans fil, il n'est malheureusement pas possible de garantir une portée déterminée. Normalement, la mise en service dans une maison individuelle ne doit pas poser de problème.

La portée peut être réduite considérablement par :

- des murs, des plafonds en béton armé
- des vitres isolantes revêtues/métallisées
- la proximité des objets métalliques et conducteurs (par ex. radiateurs)
- la proximité des corps humains
- des perturbations larges bandes, par ex. dans les zones résidentielles (téléphones DECT, téléphones portables, écouteurs radio, haut-parleurs radio, autres stations météo radio, babyphones, etc.)
- la proximité de moteurs électriques, transformateurs, blocs d'alimentation, ordinateurs
- la proximité d'ordinateurs mal blindés ou ouverts ou autres appareils électriques.

Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau, Allemagne, déclare que l'appareil est en conformité avec les exigences fondamentales et les autres prescriptions pertinentes de la directive 1999/5/CE.



Vous trouverez la déclaration de conformité du produit sur www.conrad.com.

Elimination



Jetez l'appareil devenu inutilisable suivant les lois en vigueur.

Caractéristiques techniques

Tension de service.....230 V/AC, 50 Hz

Puissance de coupure.....2000 W (charge ohmique)
300 W (charge inductive)



Les consommateurs avec une charge ohmique sont à titre d'exemple les ampoules électriques, appareils de chauffage ou autres.

Les consommateurs avec une charge inductive sont les moteurs, ballasts, transformateurs conventionnels, ampoules économiques ou autres.

Fréquence réceptrice.....433 MHz

Température ambiante.....0 °C jusqu'à +35 °C

Dimensions (h x l x p).....80 x 80 x 14 mm (sans boîte encastrée)

Poids.....env. 87 g



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

Draadloze inbouwschakelaar „RSLW2“

Versie 06/11



Bestelnr. 64 03 79

Beoogd gebruik

Een op de draadloze inbouwschakelaar aangesloten verbruiker kan via de tripschakelaar worden in- of uitgeschakeld, zoals gebruikelijk bij een gewone wandschakelaar.

Via de geïntegreerde draadloze ontvanger is draadloos in-/uitschakelen eveneens via een willekeurige draadloze schakelaar van het RSL-systeem (bijv. draadloze afstandsbediening of draadloze wandschakelaar) mogelijk.

De draadloze inbouwschakelaar is alleen bruikbaar met de geschikte netspanning (230 V/AC, 50 Hz). Er kan een belasting van max. 2000 Watt (Ohm) resp. 300 Watt (inductief) worden aangesloten en geschakeld.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven, leidt tot beschadiging van dit product; daarnaast bestaat gevaar van bijv. kortsluiting, brand of een elektrische schok. Er mag niets aan dit product gewijzigd resp. omgebouwd worden!

Volg te allen tijde de veiligheidsaanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing op. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, berg ze goed op.

Dit product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Omvang van de levering

- Draadloze inbouwschakelaar
- Gebruiksaanwijzing

Verklaring van symbolen



Dit symbool geeft aan wanneer er gevaar bestaat voor uw gezondheid, bijv. door een elektrische schok.



Het symbool met het uitroepteken wijst op bijzondere gevaren bij de hantering, het gebruik en de bediening.



Het „hand“-symbool staat voor speciale tips en bedieningsaanwijzingen.

Veiligheidsaanwijzingen



Lees de volledige handleiding vóór het in gebruik nemen goed door, deze bevat belangrijke aanwijzingen voor de juiste manier van monteren en de werking.



Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op waarborg/garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!

Let op!

Uitsluitend een erkende vakman (bijv. elektriciens), die vertrouwd is met de desbetreffende voorschriften (bijv. KEMA), mag het product installeren!

Door ondeskundig werken onder netspanning brengt u niet alleen uw eigen veiligheid, maar ook die van anderen in gevaar! Laat het monteren aan een vakman over als u zelf daarvoor niet over de nodige vakkennis beschikt.

- Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het apparaat niet toegestaan. Haal het product nooit uit elkaar!
- Dit product is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen! Er bestaat kans op een levensgevaarlijke elektrische schok!
- Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of medische instellingen. Hoewel de zender van het RSL-systeem slechts relatief zwakke radiosignalen uitzendt, kan dit functiestoringen bij levensbehoudende systemen veroorzaken. Hetzelfde geldt mogelijk op andere vlakken.
- Gebruik de draadloze inbouwschakelaar uitsluitend met netspanning (230 V/AC, 50 Hz).
- De montage mag alleen geschieden als de snoeren naar de draadloze inbouwschakelaar al-poolig van de netspanning gescheiden zijn. Anders bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
- U mag het product enkel in droge binnenruimtes monteren en gebruiken, het mag niet vochtig of nat worden.

Raak de draadloze inbouwschakelaar nooit aan met vochtige of natte handen! Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!

- Gebruik het product uitsluitend permanent gemonteerd. Installeer de draadloze inbouwschakelaar bijv. in een geschikte inbouw- of opbouwmontagedoos.
- Gebruik het product niet in ruimtes of onder ongunstige omstandigheden waarbij brandbare gassen, dampen of stoffen aanwezig zijn of aanwezig zouden kunnen zijn! Explosiegevaar!
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, sterke trillingen of zware mechanische belastingen.
- Stel - als aanmerkelijk is dat veilig gebruik niet langer mogelijk is - het product buiten bedrijf en borg het tegen onbedoeld gebruik. Raak zowel de draadloze inbouwschakelaar, als een daarop aangesloten apparaat, niet aan.



Ontkoppel de draadloze inbouwschakelaar van de netspanning, terwijl u de bijbehorende zekeringen uitschakelt resp. de zekering eruit draait. Schakel bovendien de bijbehorende aardlekschakelaar uit, zodat het stopcontact al-poolig van de netspanning is losgekoppeld.



Laat een vakman vervolgens het product controleren.

- Ga ervan uit dat veilig gebruik niet langer mogelijk is, als:
 - het product zichtbare beschadigingen vertoont
 - het product niet of niet langer correct werkt (flakkerend licht, rook resp. brandlucht, hoorbare knisperingen, verkleuringen van het product of aangrenzende omgevingen)
 - het product onder ongunstige omstandigheden langere tijd opgeslagen is geworden
 - het apparaat aan zware transportbelastingen onderhevig was
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Bij industriële voorzieningen dienen de ongevallenpreventievoorschriften van de bond voor industriële beroepscoöperaties voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen te worden nageleefd!
- Raadpleeg onze technische klantenservice of andere vakmensen als u nog vragen hebt die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.

Monteren en aansluiten



Houd rekening met het paragraaf „Veiligheidsaanwijzingen“!

- De draadloze inbouwschakelaar moet in een geschikte inbouw- resp. opbouwmontagedoos of een ander daarvoor geschikte behuizing gemonteerd en gebruikt worden.
- De installatie van de draadloze inbouwschakelaar mag slechts worden uitgevoerd in spanningvrije staat. Schakel daarvoor het elektrische netsnoer stroomloos, terwijl u de bijbehorende zekeringen uitschakelt resp. de zekering eruit draait. Zorg ervoor dat deze niet onbevoegd weer wordt aangezet, bijv. met een waarschuwingsbordje.

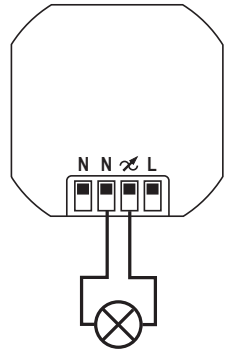
Schakel bovendien de bijbehorende aardlekschakelaar uit, zodat het netsnoer al-poolig is losgekoppeld.

- Controleer met een geschikt meetinstrument of het netsnoer spanningsvrij is.

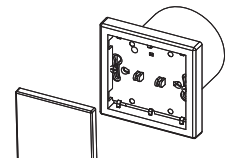
- Sluit het apparaat op de middelste twee schroefklemmen aan, zoals rechts afgebeeld.

De aansluiting „N“ is de neutrale leiding, de aansluiting „ \times “ de geschakelde uitgang/fase/L.

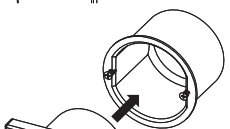
- De beide buitenste schroefklemmen dienen voor de aansluiting van de netspanning („N“ = neutrale leiding, „L“ = fase).



- Ter bevestiging van de draadloze inbouwschakelaar moet eerst de tripschakelaar bijv. met een platte schroevendraaier voorzichtig worden opgetild en eraf worden gehaald.

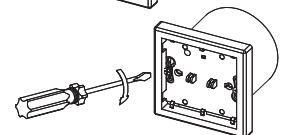


- Plaats de draadloze inbouwschakelaar voorzichtig in de inbouw-/opbouwmontagedoos.



- De draadloze inbouwschakelaar kan nu met behulp van de beide klemmetjes links en rechts in de inbouw-/opbouwmontagedoos worden gefixeerd.

Eventueel kan de draadloze inbouwschakelaar ook met behulp van de zijdelingse bevestigingsogen in de inbouw-/opbouwmontagedoos worden vastgeschroefd (gatafstand van de bevestigingsogen = 60 mm).



- Plaats als laatste de aanvankelijk verwijderde tripschakelaar weer terug.

Let er daarbij op, dat de tripschakelaar in de juiste positie wordt geplaatst, zodat de knop (zie pijl in de afbeelding rechts) precies onder het symbool „ ⏻ “ van de tripschakelaar ligt.

Links naast de knop is de controle-LED te zien.



Bediening

a) Programmeren van de draadloze inbouwschakelaar op een draadloze zender

De draadloze inbouwschakelaar kan op elke draadloze zender van het RSL-systeem geprogrammeerd worden, bijv. op een draadloze afstandsbediening of een draadloze wandzender.



Er kunnen in totaal 10 verschillende draadloze zenders van het RSL-systeem worden geprogrammeerd. De draadloze inbouwschakelaar kan daarom bijv. vanuit één of meer plaatsen, in- of uitgeschakeld worden.

Ga als volgt te werk:

- Houd de knop op de draadloze inbouwschakelaar zo lang ingedrukt (langer dan 3 seconden), tot de LED naast de knop begint te knipperen. De programmeermodus is gedurende ongeveer 15 seconden geactiveerd en wordt daarna automatisch beëindigd.

- Als de programmeermodus geactiveerd is (LED naast de knop knippert), houdt u de „Aan“-knop van een draadloze wandschakelaar (knop „I“) of de overeenkomstige knop „ON“ van een draadloze afstandsbediening zolang ingedrukt (langer dan 3 seconden) tot de LED blijvend brandt en de aangesloten verbruiker ingeschakeld wordt.

Het programmeerproces werd succesvol afgesloten, de programmeermodus wordt automatisch beëindigd.

- Dient een andere draadloze zender geprogrammeerd te worden, dan moet de programmeermodus eerst weer worden geactiveerd. Ga hiervoor zoals boven beschreven te werk.



De programmeermodus wordt bovendien automatisch geactiveerd (LED knippert) als de netspanning wordt ingeschakeld (bijv. bij eerste ingebruikname). Binnen ongeveer 15 seconden kan nu een draadloze wandschakelaar of een draadloze afstandsbediening geprogrammeerd worden, zie boven.

b) Verwijderen van een geprogrammeerde draadloze inbouwschakelaar van een draadloze zender

Als u het schakelkanaal van een draadloze zender (draadloze wandzender of draadloze afstandsbediening) bijv. voor een andere draadloze inbouwschakelaar gebruiken wilt, dan kan dit schakelkanaal als volgt worden vrijgegeven:

- Houd de beide bedieningsknoppen van uw draadloze zender voor de „aan“-en „uit“-functie van het schakelkanaal, dat u vrij wilt geven, ca. 3 seconden ingedrukt.

- Draadloze wandzender: Knoppen „I“ en „O“ tegelijkertijd langer dan 3 seconden indrukken

- Draadloze afstandsbediening: Knoppen „ON“ en „OFF“ tegelijkertijd langer dan 3 seconden indrukken

- Vervolgens gaat de LED op de draadloze inbouwschakelaar knipperen. De programmeermodus is nu gedurende ca. 15 seconden geactiveerd en wordt daarna automatisch beëindigd.

- Als de programmeermodus geactiveerd is (LED op de draadloze inbouwschakelaar knippert), houdt u op een draadloze wandzender de knop „O“ resp. op een draadloze afstandsbediening de knop „OFF“ van het betreffende schakelkanaal gedurende minimaal 3 seconden ingedrukt, tot de LED op de draadloze wandzender uitgaat. De op de draadloze inbouwschakelaar aangesloten verbruiker wordt uitgeschakeld.

- De verbinding tussen draadloze inbouwschakelaar en de draadloze zender is vervolgens verwijderd, de draadloze inbouwschakelaar reageert nu niet meer op de draadloze zender.



Neem daarbij ook de gebruiksaanwijzing in acht van de door u gebruikte draadloze zender van het RSL-systeem (bijv. draadloze afstandsbediening of draadloze wandzender).

c) In-/uitschakelen van een verbruiker via de draadloze inbouwschakelaar

Druk kort op de tripschakelaar (stand „U“), om de op de draadloze inbouwschakelaar aangesloten verbruiker in te schakelen. De tripschakelaar nogmaals indrukken om de verbruiker weer uit te schakelen.



Belangrijk: De tripschakelaar van de draadloze inbouwschakelaar moet daarbij juist zijn geplaatst, zodat de knop correct kan worden bediend (zie hoofdstuk „Montage en aansluiting“).

d) In-/uitschakelen van een draadloze zender van het RSL-systeem

- Indien dit nog niet is gebeurd, dient u de draadloze inbouwschakelaar eerst op een draadloze zender van het RSL-systeem te programmeren (bijv. op een draadloze wandzender of een draadloze afstandsbediening).

- Controleer, of de draadloze inbouwschakelaar van netspanning (230 V/AC 50 Hz) wordt voorzien.

- Druk kort op de knop „I“ op de draadloze wandzender of op de toets „ON“ van het schakelkanaal van een draadloze afstandsbediening, waar de draadloze inbouwschakelaar op geprogrammeerd werd.

De rode LED op de draadloze inbouwschakelaar licht op en de schakeluitgang wordt geactiveerd, een aangesloten verbruiker wordt ingeschakeld.

- Druk kort op de toets „O“ op de draadloze wandzender of op de knop „OFF“ van het schakelkanaal van een draadloze afstandsbediening, waarop de draadloze inbouwschakelaar geprogrammeerd werd, om de schakeluitgang en de aangesloten verbruiker uit te schakelen.

De rode LED op de draadloze inbouwschakelaar gaat uit.

Onderhoud en schoonmaken

Het product is voor u onderhoudsvrij. Haal de draadloze inbouwschakelaar nooit uit elkaar. Het product mag alleen door een vakman gerepareerd en onderhouden worden.

Maak de voorkant/tripschakelaar van de draadloze inbouwschakelaar schoon met een schone, droge, zachte doek.

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen, omdat de behuizing daardoor beschadigd kan raken of de juiste werking negatief kan worden beïnvloed.

Informatie over de reikwijdte

De reikwijdte is maximaal 70 m, afhankelijk van de gebruikte zender van het RSL-systeem.



Dit opgegeven bereik betreft de zgn. reikwijdte in het vrije veld (reikwijdte bij direct visueel contact tussen zender en ontvanger zonder storende invloeden).

In de praktijk zijn er evenwel muren of plafonds e.d. tussen de zender en ontvanger waardoor het bereik overeenkomstig kleiner is.

Door de verschillende mogelijke invloeden op de afstandsbediening kan helaas geen bepaald bereik worden gegarandeerd. Een gebruik in eengezinswoningen is normaal gezien zonder problemen mogelijk.

De reikwijdte kan deels aanzienlijk worden vermindert door:

- Muren, plafonds uit staalbeton
- Gecoate/gemetalliseerde isolatieruiten
- Nabijheid van metalen en geleidende voorwerpen (bijv. radiatoren)
- Nabijheid van het menselijk lichaam
- Breedbandstoringen bijv. in woongebieden (DECT-telefoons, mobiele telefoons, draadloze hoofdtelefoons, draadloze luidsprekers, draadloze weerstations, babyfoons, enz.)
- Nabijheid van elektrische motoren, transformatoren, voedingen, computers
- Nabijheid van slecht afgeschermd of open gebruikte computers of andere elektrische apparaten

Verklaring van overeenstemming (DOC)

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de algemene eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.



De bij dit product behorende verklaring van conformiteit kunt u vinden op www.conrad.com.

Afvoer



Voer het product aan het einde van zijn levensduur af in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning 230 V/AC, 50 Hz

Schakelvermogen 2.000 W (ohmse belasting)
300 W (inductieve belasting)



Verbruikers met voornamelijke ohmse belasting zijn bijv. gloeilampen en verwarmingen.

Verbruikers met inductieve belasting zijn bijv. motoren, voorschakelapparaten, conventionele transformatoren en energiebesparende lampen.

Ontvangstfrequentie 433 MHz

Omgevingstemperatuur 0 °C tot +35 °C

Afmetingen (h x b x d) 80 x 80 x 14 mm (zonder inbouwbehuizing)

Gewicht ca. 87 g



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

V1_0611_01/AB